

liche Wiedergabe der Vorlage; die ziemlich überflüssigen Schlußworte *et officium inceptum adimpleat* sind dem Originale fremd.

4. Burch. 4, 96 = Concordia episcoporum 813 c. 1 (MG. Conc. 2 S. 297). Inskription Burchards gefälscht: *Ex concilio Romano c. XV.* Text buchstäbliche Kopie der Vorlage.

5. Burch. 5, 18a *Sanctus Cyprianus dixit: Eucharistia — accipitur.* [Der Satz stammt aus Cyprian, De dominica oratione c. 18 Corp. Script. Eccles. Latinorum III, 1 ed. W. Hartel S. 280, 11, wo er in aktivischer Konstruktion lautet: ... *eucharistiam eius* (scil. Christi) *cottidie ad cibum salutis accipimus.* In gleichem Wortlaut ohne *eius*, das in einigen Handschriften fehlt, von Augustinus, Contra duas epistolas Pelag. IV, 9, 25 (Migne PL. 44, 627) zitiert, doch scheint *eius* zum Urtext zu gehören, denn es steht auch in einem von L. Castiglioni aufgefundenen fragmentarischen Mailänder Codex (saec. XIII), der u. a. den Traktat De dom. orat. vollständig enthält und möglicherweise die Abschrift einer Vorlage aus dem 6. Jh. darstellt, Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, Rendiconti Ser. II vol. 66 (1933) S. 1075. Offenbar ohne kanonistische Zwischenquellen von Burchard aufgenommen.]

Burch. 5, 18 b *Sanctus Ambrosius dixit: Si quotiescumque — habere medicinam* = Ambrosius, De sacramentis IV, 6 § 28 [Corp. Script. Eccles. Latinorum LXXIII ed. O. Faller S. 58, 15—18. Nahezu wörtliche Übernahme unter Verzicht eines Finalsatzes: ... *semper accipere* (, *ut semper mihi peccata dimittat.*) *Qui semper ...*]

Burch. 5, 18 c [*S. Hilarius episcopus dixit: Si tanta non sunt — non desinat.* Der erste Satz *Si tanta — separare* stammt nicht von Hilarius von Poitiers, sondern aus Augustin, Brief 54 an Januarium III, 4 Corp. Script. Eccles. Latinorum XXXIV, 2 ed. A. Goldbacher S. 162, 15—17 mit nur leichten Veränderungen. Der zweite Teil *Unde timendum — desinat* scheint Regino 1, 333 (= Burch. 5, 14) nachgebildet zu sein: *Cavendum enim est, ne, si nimium in longum differatur, ad perniciem animae pertineat, dicente Domino: Nisi manducaveritis — vitam in vobis* (Joan. 6, 54).]

6. Burch. 8, 3 = Concordia episcoporum 813 c. 12 (MG. Conc. 2 S. 298)¹⁰⁾; in Werminghoffs Ausgabe der Concordia sind die Varianten aus Burchard angegeben¹¹⁾. Burchards Inskription: *Ex con-*

¹⁰⁾ Damit erledigt sich Fournier S. 107.

¹¹⁾ Vgl. auch H. Brunner, Luft macht frei, Festgabe der Berliner jur. Fakultät für O. Gierke 1 (1910) S. 33 Anm. 3. [In den Abhandlungen zur Rechtsgeschichte, Gesammelte Aufsätze von H. Brunner hg. von K. Rauch 1 (1931) S. 398 f. Anm. 3.]